

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 52 (1938)

Artikel: Poesias
Autor: Sonder, P.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-208382>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Poesias da Dr. P. Sonder

Darscheder cantonal, Salouf

En mang

I' cunashev' en mang, plagn fodas, brign,
Sfandia, e prest struptgia da vurdar,
Ma bèl tutegna, cur 'tgi èl, paztgaint,
Mai na calava an sies operar.

El dav' adegna agls oters cun chito,
E cun premura èl taglev' igl pang
Per nous unfants, pansond igl pi davos
Ved sies basigns, chèl tger e nobel mang.

I' vei èl anc savens durant la notg,
Scu tar gl' ampren addia plagn dolour,
An semma peglial lom igl mies mang dretg
E stranscha chèl an si' *matern' amour*.

Consolaziung

Schi er igl mond at sbetta
E grossas spegnas sterna,
Mai lascha or dad igl
La tia vanteir' eterna.

Ni gretta ni anvelgia
Duessan tè rantar,
Suleta la careza,
So cuntantentsch' at dar.

Digl far digls concarstgangs
Betg laschat surplidar,
Adegna la buntat
Dess rigier ties cunfar.

Igl bung victorisescha
 Sur mal e schletadat,
 Schi tras la stgir' erour
 Sclarescha la verdat!

Passo!

Igls sens farmos cun sies sunar,
 Igls lefts saros cun sies clamar; —
 Ma er la buca freida, metta,
 Savens bungs plets a nous tarmetta!

Banadiziung

(Canzung per infants.)

Digl gi repos' igl unfantet,
 La mamma ainten bratsch igl tigna,
 Digl sontg parveis en anghalet
 Pertgira èl dasper la tgigna.

Dasper igl letg chiet èl stat
 Anfign tar l'alva sen igl spei,
 Avant tgi eir en bitsch igl dat,
 Igl unfantign an sen s'anrei.

November

Tot veida la prada,
 Las plantas sfiglidas,
 Sprivadas da totta parada. —
 Grisch è la vallada
 E freid' e sblitgida,
 Digl segn dalla mort l'è nudada.

Cler gligna

Am para scu igl tschiel
 La tera vess bitschia,
 Ed ella dormulenta
 Digl tschiel vess sasimgia.

Igl vent vo tras la prada,
 Las speias sabalantschan,
 Igl firmamaint stellia,
 Ils gôts mievel tschantschan.

Ad ôt, ad ôt, mies spiert
 Sadolz' an losch sgular
 Davent digl li terrester
 Cun serious pansar. —

Igl eremit

O vea, te notg, confiart digl mond,
 Chiet sarasas sur igl gôt;
 Gio durmantos èn tot igls vènts
 Angal igl paster anc segl ôt
 Cantond digl «Ave» la canzung:
 A Dia gloria e grond lod.

Scu neivlas passan spert igls onns
 Am laschan mè tot isoło;
 — Cò vign la notg am confortont
 Mè pover, pover banduno
 Cur' tg' ia ses tot panserous
 Dagl mond antier gio amblido.

Confiart digl mond, te tgera notg,
 Igl de am ò schi stanclanto;
 O lascham ossa reposar
 An ties ravogl tot stgiranto
 Anfign tgi igl perpeten de
 Dagl mies repos am desda se.

Tristezza

Ja pass sulet tra'agl gôt
Tot terglischant scu ôr,
Pudess bargeir dad ôt,
Schi or da fons igl cor.

Igl ramurar digl pegn
Sunond vo tras la val
Mieval, doltsch e fegn,
Scu d'en lontan ual.

Igl cler digl de — passo,
Igl mond è schi chiet,
Ja stung anc dei alò,
Tot panserous, sulet. —